

Talgutzentrum 27
 CH-3063 Ittigen
 Telefon +41 31 359 73 90
 Fax +41 31 359 73 91
 info@swisstabletennis.ch
 www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU
Partner J+S

Geht an / Va à:
 CTT Veyrier
 CTT Bulle
 TTC Young Stars ZH
 TTC Bremgarten
 CTT ZZ-Lancy
 CTT Fribourg
 TTC Rapperswil-Jona
 TTC Rapid Luzern

Ittigen, den 29. Mai 2018

Finalrunde Schweizer Cup, Saison 2017/18
Tour final Coupe Suisse, saison 2017/18

Sehr geehrte Damen und Herren
 Mesdames, Messieurs,

Sie werden hiermit zu obiger Poule aufgeboden / *Vous êtes convoqués pour le poule susmentionné:*

Ort / lieu: Ecole Le-Sapay, Chemin Le-Sapay 10, 1228 Plan-les-Ouates

Organisator: CTT ZZ-Lancy

Datum / date: **Samstag, 9. Juni 2018 / samedi 9 juin 2018**

Zeit / heure:

Hallenöffnung / <i>ouverture de la salle</i>	9h30
Auslosung 1/4-Finals / <i>tirage au sort 1/4-finales</i>	10h00
1/4-Finals	10h30
Auslosung 1/2-Finals / <i>tirage au sort 1/2-finales</i>	anschl. ca. / <i>ensuite env.</i> 13h00
1/2-Finals	anschl. ca. / <i>ensuite env.</i> 13h30
Final	anschl. ca. / <i>ensuite env.</i> 16h00

Anschliessend Siegerehrung (in Sportkleidern) / *ensuite remise des prix (vêtus de leur tenue sportive)*

Bälle / *balles*: XUSHAOFA*** weiss / *blanches* (Plastik / *plastique*)

OSR / *JA*: noch offen / *encore ouvert*

Verpflegung / *Collation*: Es steht ein Buffet zur Verfügung.
Un buffet sera à disposition des participants.

Bitte beachten Sie für die Durchführung der Spiele die Bestimmungen im Sportreglement (SpR) STT, in den Richtlinien und im Finanzreglement (FR) STT sowie insbesondere folgende Punkte:
Pour l'organisation des matchs, il faudra respecter les dispositions s'y rapportant du Règlement sportif (RS) STT, des directives et du Règlement financier (RF) STT ainsi que surtout les points suivants:

Bei der **Finalrunde Schweizer Cup** wird gemäss SpR STT, Art. 560.2.2 gespielt; die Begegnung ist beendet, sobald der Sieger feststeht -> 8 bis 15 Spiele). Die Auslosung erfolgt für jede Runde neu (SpR STT, Art. 560.1.6). Das zuerst gezogene Team gilt als Heimmannschaft. Die Spiele werden auf **drei Tischen** gespielt. Der OSR kann bei Zeitknappheit verfügen, einzelne Spiele auf weiteren Tischen auszutragen.

Lors du tour final Coupe Suisse on jouera selon RS STT, art. 560.2.2; la rencontre est cependant terminée dès que le vainqueur est connu -> 8 à 15 matchs). Le tirage au sort a lieu avant chaque tour (RS STT, art. 560.1.6). L'équipe tirée en première est l'équipe recevante. Les matchs doivent être disputés sur trois tables, à moins que – par manque de temps – le JA décide de jouer certains matchs sur des tables supplémentaires.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und verbleiben mit freundlichen Grüssen
Nous vous souhaitons beaucoup de succès pour la saison actuelle et vous présentons nos amicales salutations

Swiss Table Tennis
 Geschäftsstelle / *Office central*



Peter Wahlen

Beilage / *annexe*:
Hotelvorschläge / *propositions d'hôtels*

Kopie an / *Copie à*:
CTT ZZ-Lancy
OSR / JA
U. Moser (SDA)
F. Marti